



BAYANG SUMISINTA KAY MARIA
National Consecration to the Immaculate Heart of Mary
“We pray as one. We heal as one. We renew the world as one.”



Catholic Bishops' Conference of the Philippines
May 13, 2020 | 8:30 a.m.

NASUDNONG PAGTUGYAN UG PAGHALAD NGADTO SA PUTLI NGA KASINGKASING NI MARIA

“Nagadangup kami sa imong panalipod, O Santa nga Inahan sa Dios.”

Sa among paglitok niining mga pulong nga sukad pa sa gatusan ka katuigan, giampo na sa Simbahan ni Cristo, ania kami sa imong atubangan, among Inahan, niining Tuig sa Pagtuo. Kami, nga mao ang Lawas ni Cristo niining among yuta'ng natawhan, naglitok niining mga pulong sa pagtugyan ug paghalad, diin una sa tanan among gipundok ang mga paglaum ug kabalaka sa katawhang Pilipinhon, niining takna sa among kasaysayan.

Inahan sa among katawhan, kami nalipay sa ngalan, “Pueblo amante de Maria,” katawhan nga nahigugma kang Maria. Nasayud ka sa tanan namong mga pag-antus ug mga paglaum, anaa nimo ang inahanong pagpakabana sa tanang pagpakigbisog batok sa maayo ug sa dautan, sa kahayag ug sa kangitngit, nga nagahulga sa kalibutan karon. Inahan sa among katawhan, dawata kining among pangaghop, nga dinasig sa Espiritu Santo among gipaabot direkta diha sa imong kasingkasing.

Gaksa, uban sa gugma sa Inahan ug sa Alagad sa Ginoo, ang among katawhan ug among yuta'ng natawhan, nga karon among gitugyan ug gihalad kanimo, kay nabalaka gayud kami sa yutan-on ug tunhay nga kaugmaon sa matag-usa kanamo ug sa tanan namong katawhan.

“Nagadangup kami sa imong panalipod, O Santa nga Inahan sa Dios, ayaw isalikway ang among mga hangyo niining takna nga kami nanginghanglan.”

Ania kami nagkapundok sa imong atubangan, Inahan ni Cristo. Ania kami atubangan sa imong Putling Kasingkasing. Ang Simbahan sa Ginoo niining Yuta, nga nagkahiusa sa kasingkasing ug hunahuna, uban sa tanan namong katawhan - usa ka Pilipinhong Nasud, buot kami makighiusa sa pagtugyan ug paghalad sa kaugalingon ngadto sa Amahan, nga gihimo sa imong Anak tungod sa iyang gugma alang kanamo: Miingon siya: “..tungod kanila gitugyan ko ang akong kaugalingon nganha kanimo aron maimo gayud sila diha sa kamatuoran.” (Jn.17:19) Buot kami mahiusa sa among Manunubos niining iyang pagtugyan ug paghalad alang sa kalibutan ug alang sa tanang katawhan, nga diha sa iyang Diosnong Kasingkasing, adunay gahum sa pagpadangat sa kapasayloan sa sala ug sa pagbayad niini.

Ang gahum niining maong pagtugyan sa imong Anak, among Ginoo, nagalungtud hangtud sa kahangturan ug nagaapil sa matag usa, sa tanang katawhan ug sa tanang kanasuran. Busa nagaapil usab kini sa among katawhan ug sa among kayutaan. Ang gahum niining pagtugyan ug paghalad nagabuntog sa tanang kadautan, nga mapukaw

sa espiritu sa kangitngit, ug nagapukaw na gayud sa kasamtangang panahon, diha sa mga kasingkasing sa mga tawo niining kasaysayan sa kalibutan karon.

Pagkalalum na gayud sa among gibati nga pagpangandoy niining pagtugyan ug paghalad sa among katawhan hiniusa sa pagtugyan ni Jesucristo sa iyang kaugalingon. Ang makaluwas nga buhat sa among Manunubos, kinahanglan nga maambitan sa kalibutan, ug sa among kaugalingong katawhan, pinaagi sa Simbahan.

Nagalantaw kami kanimo, Inahan sa among Manunubos ug among Inahan; labaw sa tanang mga binuhat bulahan ikaw, Alagad sa Ginoo, ikaw nga sa labing hingpit mituman sa Diosnong tawag. Pagadaygon ka, nga tiunay nahiusa sa makaluwas nga pagtugyan sa imong Anak.

Inahan sa Simbahan, lamdagi ang katawhan sa Dios diha sa dalan sa pagtuo, paglaum ug paghigugma. Tabangi kami sa pagpuyo sa kamatuoran niining pagtugyan nga gihalad ni Jesus, imong Anak, alang sa tibuok tawhanong banay, ug alang kanamo, ang Pilipinhong Katawhan ug alang sa among hinigugmang Yutang Natawhan.

Sa among pagtugyan kanimo, O Inahan, sa among katawhan, ang imong “Pueblo Amante de Maria,” kami mitahan niining konsagrasyon mismo, diha sa Imong Inahanong kasingkasing.

Putli nga Kasingkasing, tabangi kami sa pagbuntog sa mga panghulga sa dautan, nga dali ra nga matisok ug mogamut sa mga kasingkasing sa mga tawo karon, ug kansang mga bunga nagpabug-at na sa kahimtang sa among nasud karon, ug daw nagababag sa mga dalan sa kauswagan padulong sa kaugmaon.

Gikan sa pagdumot, sa mga madug-anong mga buhat ug paagi, ug mga kagubot, nga nagbahin-bahin ug nagaguba sa among katawhan, *luwasa kami*.

Gikan sa sala batok sa kinabuhi sa tawo, sukad sa iyang sinugdanan, *luwasa kami*.

Gikan sa pagpanamastamas sa dignidad sa mga anak sa Dios, *luwasa kami*.

Gikan sa tanang matang sa kakulang sa kaangayan ug katarungan sa kinabuhi sa katilingban, *luwasa kami*.

Gikan sa pagka-andam sa pagyatak-yatak sa mga Sugo sa Dios, *luwasa kami*.

Gikan sa nagkawala na nga pagkasayod unsay maayo ug unsay dautan, *luwasa kami*.

Gikan sa mga sala batok sa Espiritu Santo, *luwasa kami*.

Dawata, O Inahan ni Cristo, kining panghupaw, dinuyogan sa mga paglaum ug mga kabug-at nga among gipas-an, mga pag-antus sa matag-usa kanamo ug sa tanan namong katawhan. Tabangi kami, uban sa gahom sa Espiritu Santo, sa pagbuntog ug sa pagdaug sa tanang sala; sa tagsa-tagsa nga sala, ug ang sala sa sosyodad, ug ang sala sa kalibutan – ang sala sa tanan niyang hulagway.

Ipadayag sa makausa pa, diha sa among kaugalingong kasaysayan isip katawhan, ang walay kinutobang gahum sa Kaluwasan, ang gahum sa Maluloy-ong gugma. Makatumpag unta kini sa gahum sa sala ug kadautan dinhi kanamo. Makausab unta sa among mga tanlag.

Hinaut unta nga mausab ang among kasingkasing ngadto sa pagkasama sa kasingkasing ni Jesus, ug sa Imong kaugalingong kasingkasing. Hinaut unta nga ang Imong Putli nga Kasingkasing magpadayag sa tanan dinhi sa among nasud ug ngadto sa tibuok kalibutan, sa kahayang sa paglaum!

O Maria, Inahan ni Jesus ug amo usab nga Inahan, among kinabuhi, among katamis ug among kalauman! Amen.

(Mga representante sa lainlain sector sa Katilingban mahimo mohalad ug mga bulak ngadto sa tiilan sa Imagen sa Mahal nga Birheng Maria, samtang nag-awit og imno kang Maria, samtang gibagting ang lingganay sa Simbahan).

Gihubad sa Society of the Angel of Peace



**Diocese of Malolos
Diocesan Liturgical Commission**

Parish of the National Shrine of Our Lady of Fatima
Valenzuela City, Metro Manila, Philippines

World Apostolate of Fatima of the Philippines